

delight

Pr.Code
18695Motion sensor
Mozgásérzékelő
Pohybový senzor
Pohybový senzor
Sensor de mișcare

USER MANUAL

EN HU CZ SK RO

Motion sensor - 18695

Dear Customer! Thank you for purchasing our product, we hope you will use it with satisfaction for a long time!

Product description:

This motion sensor unit provides comfortable and safe traffic even in the dark, with the help of which you can easily automate both your outdoor and indoor lights. As a result of the automation, the lamp only lights up when you really need it, so you can save a significant amount of energy. The lamp turns on automatically when there is movement, and turns off after the set time. It is not necessary to reach the light switch in the dark, the sensor already detects movement from a distance. It can be adjusted according to the device's needs, so it is possible to adjust the length of the switching time, and the ambient light measurement. Thanks to the recessed design, it is almost imperceptible and can be built into furniture, plasterboard ceilings or even plasterboard walls.

- Discreet appearance
- It can be installed on the ceiling and on the wall
- Adjustable lighting duration and ambient light measurement
- IP20 protection

Detection angle:	360°
Detection range:	6 meters
Lighting duration:	10 s - 7 minute
Power source:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Max. power:	Traditional light source: 800 W
	Energy-saving light source: 400 W
Ambient light detection:	10 - 2000 Lux
Protection:	IP20 (indoor)

delight

3

Mozgásérzékelő - 18695

HU

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta, reméljük sokáig örömet leli használatában.

Termékleírás

Sötétben is kényelmes és biztonságos közlekedést biztosít az mozgásérzékelő egység, amely segítségével egyszerűen automatizálhatja beltéri lámpáit. Az automatizálás következtében a lámpa csak akkor világít, amikor valóban szüksége van rá, így jelentős mennyiségű energiát takaríthat meg. A lámpa mozgás hatására automatikusan felkapcsol, a beállított idő után pedig le. Nem szükséges sötétben eljutnia a villanykapcsolóig, az érzékelő már távolról érzékeli a mozgást. A készülék, az Ön igényeinek megfelelően beállítható, így lehetőség van állítani a kapcsolási idő hosszán, illetve a környezeti fény mérésen. A süllyeszthető kialakításnak köszönhetően szinte észrevehetetlen, beépíthető bútorokba, gipszkarton mennyezetekbe vagy akár gipszkarton falakba is.

- Diszkrét megjelenés
- Mennyezetre és oldalfalra is szerelhető
- Állítható világítási időtartam és környezeti fény mérés
- IP20 védelem

Érzékelési szög:	360°
Érzékelési távolság:	maximum 6 méter
Világítási időtartam:	10 mp - 7 perc
Energiaforrás:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Max. terhelhetőség:	Hagyományos fényforrás: 800 W
	Energiaspóroló fényforrás: 400 W
Környezeti fényérzékelés:	10 - 2000 Lux
Védelem:	IP20 (beltéri)
Méret:	60 x 60 mm
Anyag:	Műanyag

Jelmagyarázat

	Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.
	Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

Beüzemelés:

- Figyelem! A termék bekötése és telepítése szakember bevonásával történjen, mindig kövessék az adott ország elektromos biztonsági előírásait és szabályait. A villamos hálózatra történő bekötést minden esetben szakember végezze! Bekötés előtt feszültségmentesítse az áramkört!
- Az eszköz telepítése során tartsa szem előtt az eszközön található jelzéseket.

Size:	60 x Ø50 mm
Material:	Plastic

Signs in the user guide

	This symbol warns of the risk of injury.
	This sign warns of the risk of injury from the use of electricity.

First use:

- Attention! The wiring and installation of the product should be carried out by a specialist, always follow the electrical safety regulations and rules of the country in question. The connection to the electrical network must always be performed by a professional! De-energize the circuit before connecting!
- When installing the device, pay attention to the markings on the device.
- The inscription „UP” indicates the upper part of the device.
- Use a cable with a cross-section suitable for the load!
- Never exceed the maximum load capacity!
- The manufacturer and distributor shall take no responsibility for damages and injuries resulting from improper installation!

3

delight

Be careful when installing the device! When choosing the right place, please keep the following points in mind:

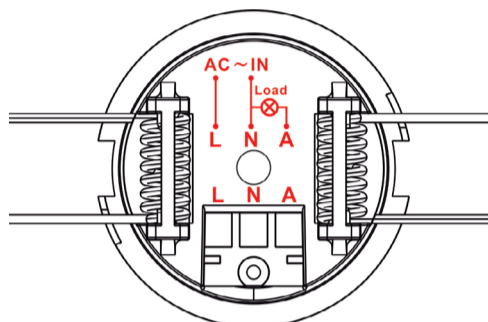
- 220 - 240 V AC 50/60 Hz network preparation is required for the correct operation of the device.
- The device can only be placed in an environment that meets the IP protection classification.
- Ensure proper insulation of cable connections.
- Place the device in such a way that the cabling does not cause any water or condensation to get into the device
- Do not point the device's sensor at highly reflective surfaces or mirrors.
- Do not install in the immediate vicinity of heat sources. (near heating, cooling units, hobs, ovens)
- Do not direct the sensor towards objects that can be moved by the wind (curtains, plants, tree leaves), as this may lead to unreasonable switching.

Installation:

- Drill a regular hole with a diameter of 40 mm in the plasterboard ceiling, wall, furniture. We recommend using a circle cutter compatible with this surface. Thread the de-energized cables through it.

Electrical wiring:

- Unscrew the cable cover and remove the transparent cover.
- Using a screwdriver, loosen the screws of the terminal block and connect the wires to the correct place, then tighten the screws.

**Input:**

L – phase (live wire)
N – Neutral thread (0)

Output:

N – Neutral thread (0)
A – Consumer, lamp phase thread (live wire)

Remark: Neutral wires have a common connector

- Check for correct wiring!
- Place the cable cover back on the device and fix it with the screw!
- Remove the prism cover from the front of the device, turn the frame counterclockwise!

delight

4

- Állítsa be a megfelelő funkciókat, teszteléshez javasoljuk az alábbiakat:
 - TIME - Kapcsolási idő: minimumra
 - LUX – Környezeti fény mérés: Maximumra
- Helyezze vissza a prizma fedelelet, majd helyezze feszültség alá a készüléket és tesztelje!
- Győződjön meg a helyes működésről, majd feszültségelentítse az eszközt és csak ezután helyezze be a készüléket az előre kivágott, előkészített lyukba. Rögzítse a rugós szárnyak segítségével! Az eszköz használatra kész!

FIGYELMEZTETÉSEK**Általános tanácsok:**

Fulladásveszély! Kérjük, a készülék csomagolását tartsa távol gyermekektől, mert fulladáshoz vezethet. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, a tárolás helyét úgy kell megválasztani, hogy gyermekek véletlenül sem férhetnek hozzá. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

A készüléket csak rendeltetészerűen szabad használni! A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik ezt a használati útmutatót elolvasták, megértették és ennek megfelelően tudják üzemeltetni a készüléket! Csökkent szellemi, fizikai vagy érzékelő képességgel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket! Gyermekek nem használhatják a készüléket!

Ne használja a készüléket, ha korábban eljettette vagy odaátította valamihez és szemmel láthatóan károsodott az! A biztonsági berendezéseket kötelező rendeltetészerűen használni, azokat módosítani vagy kiiktatni szigorúan tilos!

Pohybový senzor - 18695

CZ

Vážení zákazníci! Děkuje, že jste si vybrali náš produkt. Doufáme, že dlouhodobě bude uspokojovat vaše potřeby!

Popis produktu

Tento pohybový senzor pomocí kterého můžete snadno automatizovat vnější i vnitřní osvětlení, Vám zajišťuje pohodlný a bezpečný pohyb ve tmě. Díky automatizaci se lampa rozsvítí jen tehdy, když jí skutečně potřebujete, takže můžete ušetřit značné množství energie. Lampa se automaticky zapne při pohybu a po uplynutí nastaveného času se vypne. Ve tmě není třeba sahat na vypínač, snímač již z dálky detekuje pohyb. Zařízení lze nastavit podle vašich potřeb, takže lze přizpůsobit délku doby spínání a měření okolního osvětlení. Díky zapuštěnému designu je téměř nepostřehnutelný a dá se zabudovat do nábytku, sádkartonových podhledů nebo i sádkartonových stěn.

- Diskrétní vzhled
- Může být instalován na strop a na boční stěnu
- Nastavitelné trvání osvětlení, měření okolního světla
- Třída ochrany IP20

Úhel detekce:	360°
Vzdálenost detekce:	Max. 6 metrů
Doba svícení:	10 sek - 7 minut
Zdroj energie:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Max. zatížení:	Klasický světelný zdroj : 800 W
	Energicky úsporný světelný zdroj : 400 W
Detekce okolního světla:	10 - 2000 Lux

- Set the appropriate functions, we recommend the following for testing:
 - TIME – Switching time to minimum
 - LUX – Ambient light measuring to maximum
- Place the prism cover back, then apply voltage to the device and test!
- Ensure correct operation, then de-energize the device and only then insert the device into the pre-cut, prepared hole. Secure it using the spring wings! The device is ready to use!

WARNINGS**General advice:**

Danger of suffocation! Please keep the packaging of the device away from children, as it may lead to suffocation. The device can only be used by adults, the storage location must be chosen in such a way that children cannot accidentally access it. Children must not play with the device.

The device may only be used for its intended purpose! The device may only be used by persons who have read and understood this user manual and are able to operate the device accordingly! Persons with reduced mental, physical or sensory abilities may not use the device! Children must not use the device! Do not use the device if it has previously been dropped or bumped against something and it is visibly damaged! Safety devices must be used as intended, their modification or elimination is strictly prohibited! Do not operate it to connect a consumer with a higher power than specified.

Use a chemical-free, soft, dry cloth to clean the device. Before cleaning, the device must be de-energized. Make sure that no liquid gets inside the device by accident.

Danger of electric shock:

Never change settings with wet hands or in a wet environment! Touching the device, including its cable, with wet hands is strictly prohibited! The device must only be connected to alternating current with the correct voltage.

If you experience any damage, do not use the device, contact a specialist service! During use, take care of the integrity of the network cable, avoid edges and objects that may cause damage to the surface of the cable.

Waste management (Electronic device)

The product and packaging are made from valuable, recyclable materials. Recycling materials reduces the amount of waste and protects the environment. (Valid in the European Union and all other European states that participate in selective collection) According to directives 2012/19/ EU, electrical waste and appliances cannot be thrown away as household waste. Old appliances must be collected in order to maximize the recycling of raw materials, thus reducing their impact on people's health and the environment. The crossed-out bin symbol is on all products for which separate collection is mandatory. Consumers should check with their local authorities for more information.

Ne užívejte se předtím, než bude provedena instalace.

A készülék tisztításához vegyszermentes, puha, száraz törülközőt használjon. Tisztítás előtt a készüléket feszültségmentesíteni kell. Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe véletlenül se jusson semmilyen folyadék.

Áramütésveszély:

Soha ne módosítsa a beállításokat nedves, vizes kézzel vagy nedves környezetben! A készülék megérintése, beleértve a kábelt is nedves kézzel szigorúan tilos! A készüléket csak a megfelelő feszültséggel rendelkező változóáramhoz szabad csatlakoztatni.

Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos használni, forduljon szakszervizhez! A használat során ügyeljen a hálózati kábel épségére, kerülje az olyan éleket, tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a kábel felületén.

A készülék megfelelő kidobása (Elektromos készülék)

(Érvényes az Európai unióban és minden egyéb európai államban, akik szelektív gyűjtésben részt vesznek) A 2012/19/EU irányelvek szerint az elektromos hulladékokat és készülékeket nem lehet háztartási hulladékok közé kidobni. A régi készülékeket gyűjtőbe kell helyezni, hogy maximalizálni, lehessen az alapanyagok újrahasznosítását így csökkentve az emberek egészségére és a környezetre kifejtett hatásokat. Az áthúzott szeméttároló szimbólum minden olyan terméken szerepel, amelyekre a külön gyűjtés kötelező. A fogyasztók a helyi hatóságoktól érdeklődjenek további információiról.

Třída ochrany:	IP20 (interiér)
Rozměr:	60 x 60 mm
Materiál:	Plast

Symboly v návodu k použití

	Tento symbol varuje před rizikem zranění.
	Tento symbol varuje před rizikem zranění při použití elektriny.

Instalace:

- Pozor! Zapojení a instalaci výrobku by měl provést odborník, vždy dodržujte elektrické bezpečnostní předpisy a pravidla dané zemí. Zapojení do elektrické sítě musí vždy provést odborník! Před připojením odpojte obvod od napětí!
- Při instalaci zařízení věnujte pozornost označením na zadní straně zařízení.
- Věnujte pozornost instalaci v souladu s krytím IP!
- Použijte kabel s vhodným průřezem!
- Nepřekračujte maximální zatížení!

